



MOT DE LA PRÉSIDENTE **FRANCINE JOBIN**

Le Chœur des Armand, c'est un joyeux groupe qui se réunit toutes les semaines pour chanter, et ce, depuis 2006. Par son talent, ses choix musicaux et sa personnalité, notre directeur musical, Yves Nadon, nous entraîne hors des sentiers battus et nourrit notre plaisir de chanter.

Le sens fort du chant choral c'est d'être ensemble, c'est de ne faire qu'UN ensemble et se sentir porté par la voix des autres tout en favorisant les échanges intergénérationnels, la communication, le partage et l'écoute de l'autre. Chanter en groupe, c'est aussi respirer ensemble, fournir un effort collectif et contribuer à un résultat global en synchronisant son énergie et celle des autres.

Nos concerts annuels sont pour nous la récompense d'une année de travail soutenu. Et tous ces efforts, cher public, ne seraient rien sans votre présence assidue, votre soutien et vos encouragements. Vous nous donnez le goût de nous dépasser, de pousser nos limites et d'ainsi vous surprendre année après année.

BON CONCERT!

LA RUMEUR AFFAMÉE, DUNHAM
VITRES ET PASSIONS
RESTAURANT LYVANO
COIFFURE CLAUDIA

LA CANOPÉE
LOUISE FORTIER
IVAN HISCOCKS
BOUTIQUE COEUR NOMADE



F.G. Edwards Inc.
Marchand général - General Merchants
12, rue McCurdy
West Brome Qc. J0E 2P0
Bur./Bus. : 450-263-2008
1 800-837-3964
Fax: 450-263-9449
fg@fgedwards.ca



ONEKA
Fresh field plants
Plantes fraîches du champ

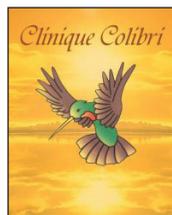


Garage Michel Pagé Inc
410 de la Rivière (450) 263-5858
Cowansville, QC J2K 1N3 (450) 263-4464
Courriel : garagemichelpage@hotmail.com
Michel Pagé et Hélène Paquette Prop.



DÉPANNEUR
Services offerts:
• Essence
• Propane
• Auto-propane
• Dépanneur
• Quincaillerie
• Centre du travail

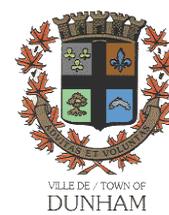
107, rue Bruce
Dunham, Québec
J0E 1M0
Tél.: 450-295-2649
Fax: 450-295-3522

Merci à
Clinique Colibri
pour l'hébergement
de notre site Web!



Desjardins
Caisse de la Pommeraie



Le conseil
municipal de
la Ville de
Dunham vous
souhaite
bon concert!

MERCI
CAMP GARAGONA
POUR LE LOCAL DE
RÉPÉTITION

PREMIÈRE PARTIE



AMIS, LA VIE EST BELLE

Auteur inconnu
Canon à trois voix

ICI-BAS TOUT PASSE

Joseph Haydn (1732-1809)
Canon à quatre voix

AVE MARIA

Thomas Luis de Victoria (1548-1611)

COME AGAIN

John Dowland (1563-1626)

FAIR PHYLLIS I SAW

John Farmer (c. 1570-c. 1601)

J'AI CUEILLI LA BELLE ROSE

Chanson française, XVI^e siècle
Harmonisation : Richard Johnston (1917-1997)

I BEEN IN THE STORM SO LONG

Traditional spiritual
Harmonisation : Vicki Tucker Courtney

DEM BONES

Traditional spiritual
Harmonisation : Larry Nickel

ADIEU !

Franz Peter Schubert (1797-1828)

LE SANGLOT

Paroles : Paul Verlaine (1844-1896)
Musique : Bernard Dumas

DEUXIÈME PARTIE



LA TENDRESSE

Paroles : Noël Roux ; Musique : Hubert Giraud (1920-2016)
Harmonisation : Bernard Guiot ; Arrangement : Yves Nadon

LOVE IS HERE TO STAY

Paroles : Ira Gershwin (1896-1983)
Musique : George Gershwin (1899-1937)

HYMNE À L'AMOUR

Édith Piaf (1915-1963)

NON, JE NE REGRETTE RIEN

Paroles : Michel Vaucaire (1904-1980) ; Musique : Charles Dumont
Harmonisation : Michel Schwingrouber ; Arrangement : Yves Nadon

SOUND OF SILENCE

Paul Simon et Art Garfunkel

DIS, QUAND REVIENDRAS-TU ?

Paroles et musique : Barbara (1930-1997) ; Harmonisation : Jean-Claude Oudot

LES GENS DE MON PAYS

Gilles Vigneault

LE TEMPS DE VIVRE

Paroles et musique : Georges Moustaki (1934-2013)
Harmonisation : Jean Pagot (1920-1991)

LET IT BE

Paroles et musique : John Lennon (1940-1980) et Paul McCartney
Harmonisation : Frank Metis (1925-2010)

LE PLUS BEAU VOYAGE

Paroles et musique : Claude Gauthier ; Harmonisation : Gilles Breton

JE REVIENS CHEZ NOUS

Jean-Pierre Ferland



MOT DU DIRECTEUR MUSICAL YVES NADON

C'est avec une grande fébrilité que nous présentons le programme de ce soir. Un programme sans feux d'artifice, sans grande envolée vocale, sans extravagance, mais avec simplicité, avec beaucoup d'harmonies vocales et, surtout, avec beaucoup d'amour.

Lorsque j'ai choisi le répertoire il y a un an, je n'avais pas réalisé qu'il y avait uniquement des chansons d'amour. C'est une choriste qui me l'a fait remarquer (merci, Mary!). Vous entendrez donc ce soir plusieurs sortes d'amour : **L'AMOUR DE LA VIE, L'AMOUR CHARNEL, L'AMOUR PERDU, L'AMOUR SPIRITUEL** et, par-dessus tout, **L'AMOUR DE LA PAIX ET DE L'HUMANITÉ.**

Ce soir, nous chanterons tous ces amours et plus encore, et ce, du plus ancien au plus actuel. J'espère que vous partagerez avec nous cette grande dose de bonheur, d'intensité et d'énergie et que nous saurons vous la transmettre avec... AMOUR!

BONNE SOIRÉE!



YVES NADON
DIRECTEUR MUSICAL

SOPRANOS VÉRONIQUE DE BROIN . FRANZISKA GEISER . LOUISE LAFERRIÈRE
ANDRÉANNE LAROUCHE . MARIE LORANGER . LOUISE VAN DE WERVE

ALTOS DIANE CHOINIÈRE . HELEN ELSWORTH . LOUISE FORTIER . MARY ANN HANEY
FRANCINE JOBIN . CAROLYN MACDONALD . MARY S. MARTIN . ANITA RAYMOND
RENATA URBANI . NIKOLA VON MERVELDT

TÉNORS MARC-ANDRÉ BLAIN . NICOLA CUNHA . CHANTAL DALPÉ

BASSES DANY DUBÉ . GUILLAUME FRAPPIER-RICHARD . JACQUES JOBIN . GERRY SIMARD

DIRECTION ARTISTIQUE DANY DUBÉ . ANDRÉANNE LAROUCHE

CHEFS DE PUPITRE CHANTAL DALPÉ . DANY DUBÉ . MARY S. MARTIN . YVES NADON

COMITÉ ADMINISTRATIF MARY ANN HANEY . FRANCINE JOBIN . JACQUES JOBIN

LOUISE LAFERRIÈRE . YVES NADON

Depuis 1938
MAX GAGNÉ & FILS
450-538-2009
Sutton

Y. Gosselin et Fils
Epicierie
TRADITION
SAO RONA L'Express
T 450 298.5202 F 450 298.5404
marchegosselin@axion.ca
17, rue Principale, C.P. 68
Frelighsburg (Québec) J0J 1C0

Luc Tremblay
R.B.Q. Permis 8111-1585-02
Peintre en bâtiments
Tireur de joints
Tapisier
Frelighsburg 450 298-5924

Nouveau!
Restaurant
Ouvert les vendredis,
samedis, dimanches
et lundis soirs
sur réservation
450 248 37 15
Apportez votre vin
192 chemin des érables, Saint-Armand
aubergetroisérables.com

Sabrina Bernier
Pharmacienne-propriétaire
3809, rue Principale, local 105
Dunham, QC J0E 1M0
T 450 284-0616
F 450 284-0610
Lun. au merc. : 9h00 à 18h00
Jeu. et vend. : 9h00 à 19h00
Samedi : 9h00 à 13h00
Dimanche : Fermé
LIVRAISON GRATUITE
ProPhimed

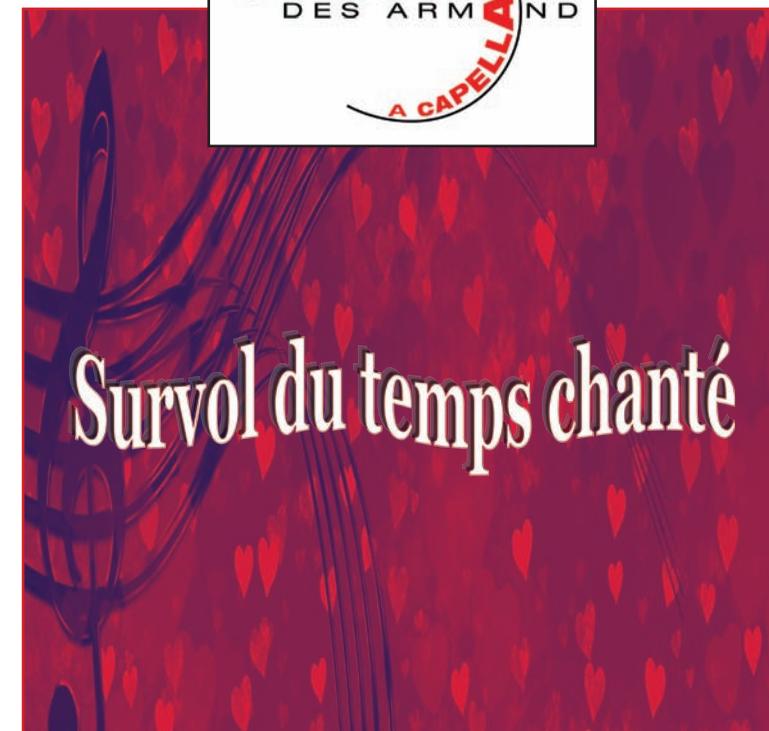
Gerry Simard
Ébénisterie
LaShoppe
Cabinet makers
Meubles et armoires de cuisine sur mesure
Custom furniture and kitchen cabinets
Pike River - Québec
www.lashoppe.net 450-272-4637

énergie SUD

Soudure Brault Inc.
Fabrication d'équipements en aluminium

CARRÉFOUR CULTUREL
Saint-Armand

Créations F. Danis
François Danis
ARTISAN JOAILLIER
BIJOUX OR 10K • 14K • 18K ARGENT .925
CRÉATION • FABRICATION • RÉPARATION
RASOIR & COMPAGNIE
AGENT AUTORISÉ
Centre du Rasoir.
ET PLUS
Entretien & Réparation
Rasoirs et petits électroménagés
Affûtage de couteaux et ciseaux
Tél. & Fax: 450 263-1423
150, rue Principale, Cowansville J2K 1J2



SAMEDI **2 JUIN 2018**
ÉGLISE VIE ABONDANTE
COWANSVILLE

SAMEDI **9 JUIN 2018**
ÉGLISE BISHOP STEWART MEMORIAL
FRELIGHSBURG

www.choeurdesarmand.net